

# HILTI

TE DRS-S

Slovenčina





## 1 Údaje k dokumentácii




### 1.1 O tejto dokumentácii

- Pred uvedením do prevádzky si prečítajte túto dokumentáciu. Je to predpoklad na bezpečnú prácu a bezproblémovú manipuláciu.
- Dodržujte bezpečnostné pokyny a varovania v tejto dokumentácii a na produkte.
- Tento návod na obsluhu uchovávajte vždy s výrobkom a ďalším osobám odovzdávajte výrobok iba s týmto návodom.

### 1.2 Vysvetlenie značiek



#### 1.2.1 Výstražné upozornenia

Výstražné upozornenia upozorňujú na nebezpečenstvá pri zaobchádzaní s výrobkom. Nasledujúce signálne slová sa používajú v kombinácii so symbolom:

	<b>NEBEZPEČENSTVO!</b> Na označenie bezprostredne hroziaceho nebezpečenstva, ktoré vedie k závažným telesným poraneniam alebo k usmrteniu.
	<b>VAROVANIE!</b> Pred možným hroziacim nebezpečenstvom, ktoré môže viesť k závažným telesným poraneniam alebo k usmrteniu.
	<b>POZOR!</b> Na označenie novej nebezpečnej situácie, ktorá môže viesť k ľahkým telesným poraneniam alebo k vecným škodám.




#### 1.2.2 Symboly v dokumentácii

V tejto dokumentácii sa používajú nasledujúce symboly:

	Pred použitím si prečítajte návod na obsluhu
	Upozornenia týkajúce sa používania a iné užitočné informácie

#### 1.2.3 Symboly na obrázkoch

Na vyobrazeniach sa používajú nasledujúce symboly:

	Tieto čísla odkazujú na príslušné vyobrazenie na začiatku tohto návodu.
3	Číslovanie udáva poradie pracovných úkonov na obrázku a môže sa odlišovať od číslovania pracovných úkonov v texte.
	Čísla pozícií sa používajú v obrázku <b>Prehľad</b> a odkazujú na čísla legendy v odseku <b>Prehľad výrobkov</b> .
	Tento symbol by mal u vás vzbudiť mimoriadnu pozornosť pri zaobchádzaní s výrobkom.

### 1.3 Informácie o produkte

Výrobky značky **Hilti** sú určené pre profesionálneho používateľa a smie ich obsluhovať, udržiavať a opravovať iba autorizovaný, vyškolený personál. Tento personál musí byť špeciálne poučený o rizikách a nebezpečenstvách, ktoré sa môžu vyskytnúť. Výrobok a jeho pomocné prostriedky sa môžu stať zdrojom nebezpečenstva v prípade, že s nimi bude manipulovať personál bez vzdelania, neodborným spôsobom alebo ak sa nebudú používať v súlade s určením.

Typové označenie a sériové číslo sú uvedené na typovom štítku.

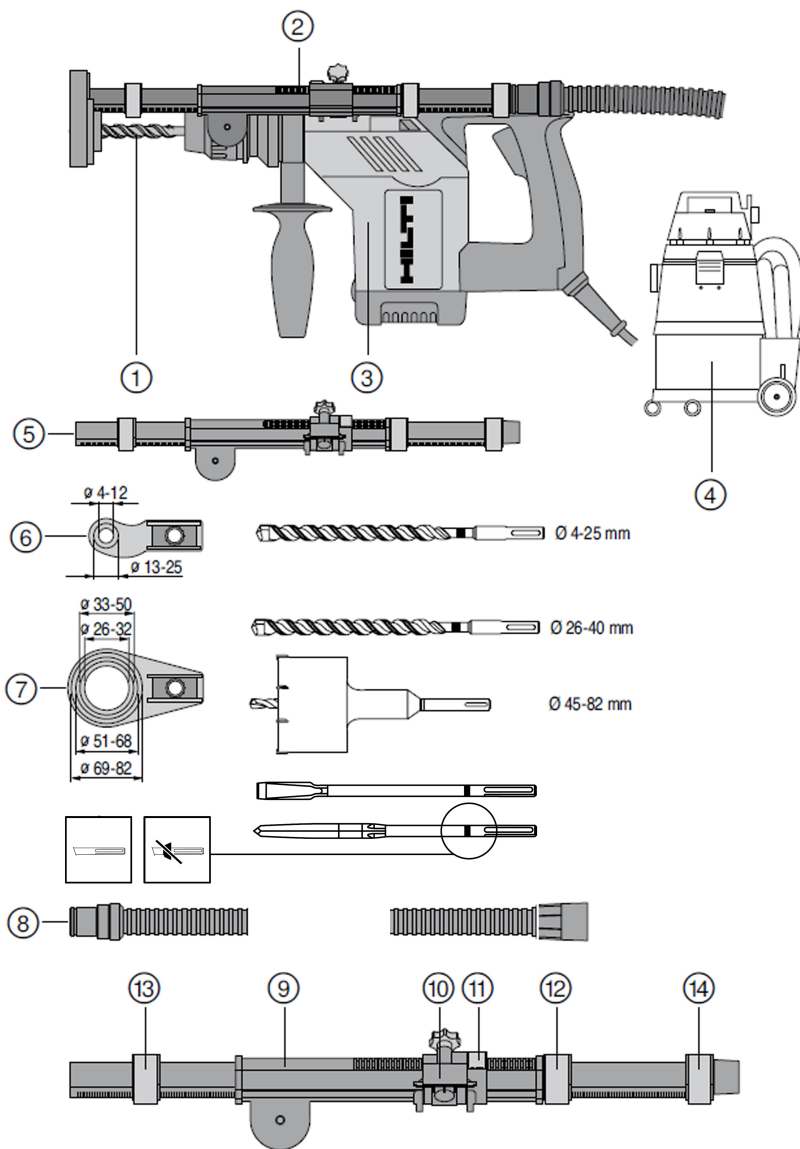
- Zaznamenajte si sériové číslo do nasledujúcej tabuľky. Údaje výrobku budete potrebovať pri dopytoch adresovaných nášmu zastúpeniu alebo servisu.

#### Údaje o výrobku

Modul na odsávanie prachu	TE DRS-S
Generácia	01
Sériové číslo	

### 2.1 Bezpečnostné upozornenia

- ▶ Používateľ a osoby zdržujúce sa v jeho blízkosti musia počas používania náradia používať vhodné ochranné okuliare, ochrannú prilbu, ochranné rukavice a bezpečnostnú obuv.
- ▶ Používajte prostriedky osobnej ochrany a vždy používajte ochranné okuliare. Používanie prostriedkov osobnej ochrany, ako ochrannej masky, bezpečnostnej pracovnej obuvi s protišmykovou podrážkou, ochrannej prilby alebo chráničov sluchu (podľa druhu použitia elektrického náradia) znižuje riziko poranenia.
- ▶ Ak je možné namontovať zariadenia na odsávanie a zachytávanie prachu, presvedčíte sa, že tieto zariadenia sú pripojené a používajú sa správne. Používanie zariadenia na odsávanie prachu môže znížiť ohrozenia spôsobené prachom.
- ▶ Nevítajte/nesekejte do materiálov ohrozujúcich zdravie (napr. azbest).
- ▶ Pred začatím práce si ujasnite triedu nebezpečnosti prachu, ktorý vzniká pri práci.
- ▶ Zabezpečte dobré osvetlenie a vetranie pracoviska.
- ▶ Kontakt s týmto prachom alebo jeho vdychovanie môže spôsobiť alergické reakcie a/alebo ochorenie dýchacích ciest používateľa alebo osôb nachádzajúcich sa v blízkosti.
- ▶ Buďte pozorní, dávajte pozor na to, čo robíte a pri práci postupujte s rozvahou.
- ▶ Používajte vhodný pracovný odev.
- ▶ Výrobok používajte iba v rámci definovaných hraníc použitia.
- ▶ Na bezpečnú prevádzku používajte len originálne náhradné súčiastky a spotrebné materiály.
- ▶ Na zabránenie vytvárania elektrostatických efektov používajte antistatickú saciu hadicu.



- |   |                                    |   |                                   |
|---|------------------------------------|---|-----------------------------------|
| ① | Nástroj                            | ⑧ | Hadica                            |
| ② | Modul na odsávanie prachu TE DRS-S | ⑨ | Základné teleso                   |
| ③ | Náradie                            | ⑩ | Držiak                            |
| ④ | Priemyselný vysávač                | ⑪ | Zaistovacia páčka – držiak        |
| ⑤ | Teleskop TE DRS-S                  | ⑫ | Zaistovacia páčka – dĺžkový doraz |
| ⑥ | Odsávacia hlava, malá              | ⑬ | Zaistovacia páčka – hĺbkový doraz |
| ⑦ | Odsávacia hlava, veľká             | ⑭ | Zaistovacia páčka – hĺbkový doraz |

### 3.2 Používanie v súlade s určením

Odsávací modul TE DRS-S je odsávací systém na opracovávanie suchých minerálnych podkladov pre vrtačky, vŕtacie a kombinované kladivá s hĺbkovým dorazom (max.  $\varnothing$  8 mm) v kombinácii s **Hilti** odsávačom/vysávačom. Splňa smernicu OSHA 1926.1153, Table 1.

Môže sa používať vo všetkých pracovných smeroch.

Výrobok sa smie používať len na suché opracovávanie a v suchom prostredí.

Môže sa používať pri vŕtaní a sekaní.

Odsávací modul nie je vhodný na prácu s kovom.

### 3.3 Rozsah dodávky

Odsávací modul, návod na obsluhu.

Ďalšie systémové výrobky, ktoré sú schválené pre váš výrobok, nájdete vo vašom centre **Hilti** alebo on-line na stránke: [www.hilti.group](http://www.hilti.group).

## 4 Technické údaje

	TE DRS-S
<b>Pracovný zdvih</b>	≤ 140 mm
<b>Hmotnosť</b>	0,5 kg
<b>Dĺžka nástroja</b>	≤ 140 mm
<b>Minimálny výkon priemyselného vysávača</b>	≥ 800 W
<b>Valcovitá prípojka (<math>\varnothing</math>)</b>	33,75 mm
<b>Dĺžka hadíc</b>	3 m ... 5 m
<b>Priemer hadice</b>	36,5 mm

## 5 Obsluha

### 5.1 Uvedenie do prevádzky

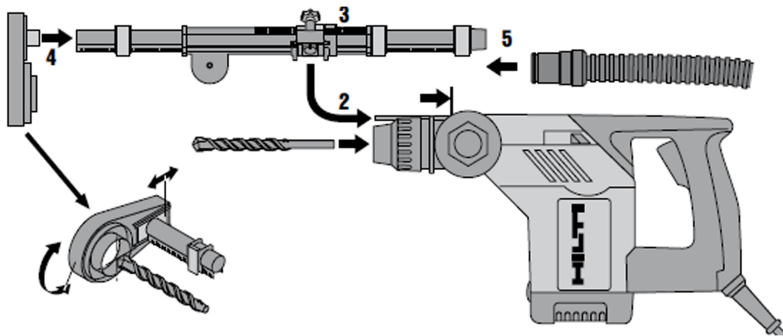
1. Keď je splnená nasledovná podmienka, vykonajte navyše túto činnosť:

**Podmienky:** Odsávač s prístrojovou zásuvkou

- Vŕtacie kladivo pripojte do prístrojovej zásuvky odsávača.

2. Nasadzte príslušnú odsávaciu hlavu.

## 5.2 Montáž odsávacieho modulu



1. Vložte nástroj.
2. Nastavte hĺbkový doraz tak, aby nevyčnieval cez nástroj.
3. Nasuňte odsávací modul na hĺbkový doraz.
4. Posuňte držiak až po bočnú rukoväť náradia.



### Upozornenie

Pri dlhších nástrojoch nasuňte odsávací modul spredu na hĺbkový doraz.  
Pri kratších nástrojoch nasuňte odsávací modul zozadu na hĺbkový doraz.

5. Uťahnite skrutku držiaka tak, aby odsávací modul priliehal na bočnú rukoväť.
6. Nastavte odsávaciu hlavu. → strana 7
7. Nasadzte hadicu na hadicovú prípojku.

## 5.3 Demontáž odsávacieho modulu

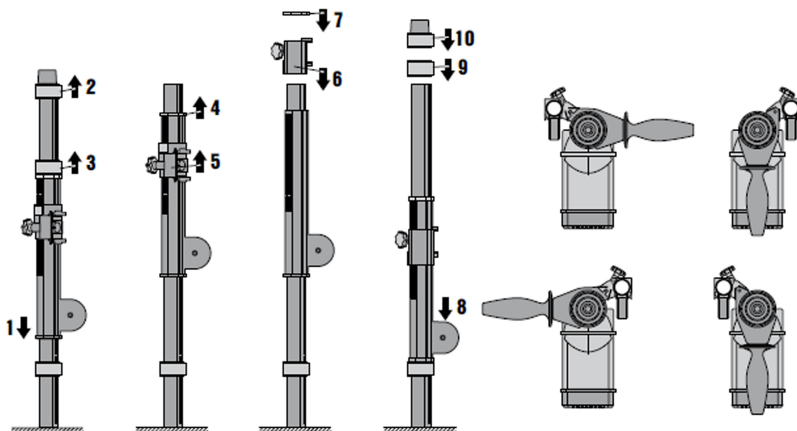
1. Povoľte zaisťovaciu páčku pre hadicu a odstráňte hadicu.
2. Povoľte zaisťovaciu páčku pre držiak a odstráňte odsávací modul.

## 5.4 Prestavenie pre variabilné použitie



### Upozornenie

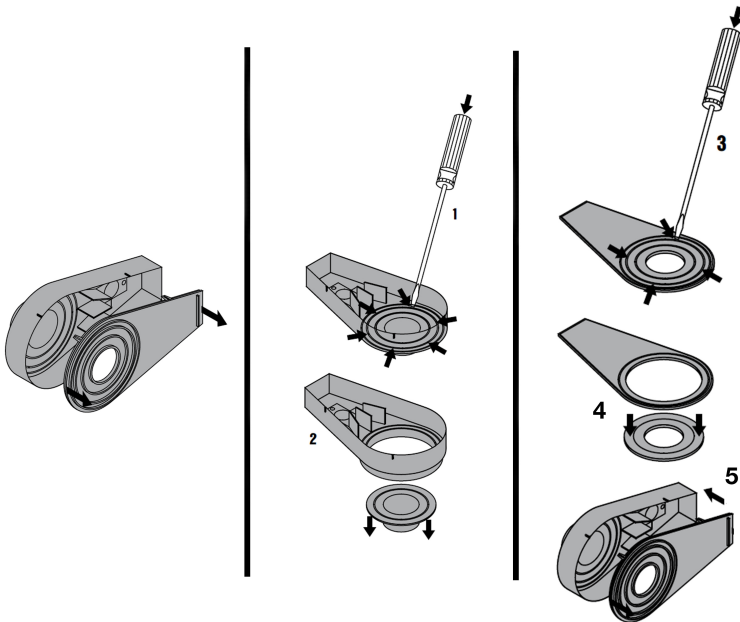
Pri prestavovaní vzniká možnosť, že jednotlivé časti budú odhodené pôsobením sily pružiny.



1. Posuňte odsávací modul nadol a pevne ho podržte.
2. Otvorte zaistovaciau páčku pre hadicovú prípojku a vytiahnite hadicu z prípojky.
3. Otvorte zaistovaciau páčku pre dĺžkový doraz a vytiahnite hĺbkový doraz.
4. Stiahnite upínací strmeň.
5. Povoľte zaistovaciau páčku držiaka a držiak odsuňte.
6. Otočte držiak o 180° a držiak znova nasuňte na odsávací modul.
7. Zatvorte zaistovaciau páčku držiaka.
8. Nasuňte upínací strmeň na odsávací modul.
9. Posuňte odsávací modul naspäť a pevne ho držte.
10. Nasuňte pozdĺžny doraz na odsávací modul a zatvorte hĺbkový doraz.
11. Nasuňte hadicu na hadicovú prípojku a zatvorte zaistovaciau páčku pre hadicovú prípojku.

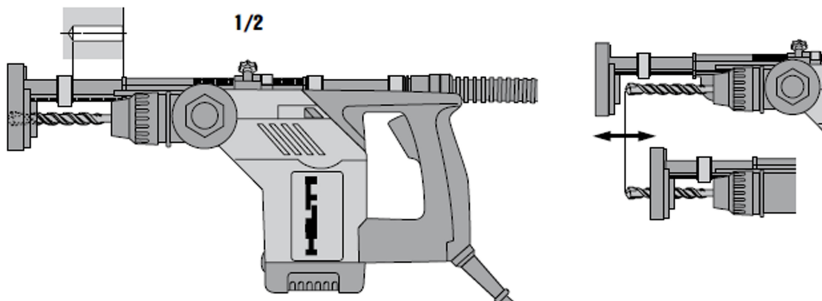


## 5.5 Vydelenie prstencov s určitým priemerom



1. Demontujte odsávaciu hlavu z odsávacieho modulu.
2. Odstráňte veko z odsávacej hlavy.
3. Položte schránku odsávacej hlavy na pevný podklad.
4. Skrutkovačom kompletne vydeľte požadované mostíky.
5. Položte schránku odsávacej hlavy na pevný podklad.
6. Skrutkovačom kompletne vydeľte na 4 miestach požadované mostíky.
7. Nasad'ite veko odsávacej hlavy na schránku odsávacej hlavy.
8. Namontujte odsávaciu hlavu na odsávací modul.
9. Nastavte odsávaciu hlavu. → strana 7

## 5.6 Nastavenie odsávacej hlavy



1. Otvorte zaisťovaciu páčku držiaka.

2. Keď je splnená nasledovná podmienka, vykonajte navyše túto činnosť:

**Podmienky:** Vrtanie

- ▶ Umiestnite vrták tak, aby odsávacía hlava a vrták lícovali.

3. Keď je splnená nasledovná podmienka, vykonajte navyše túto činnosť:

**Podmienky:** Sekanie

- ▶ Umiestnite sekáč tak, aby pracovná plocha sekáča a stopka sekáča prečnievali cez odsávaciu hlavu (10 mm).



**Upozornenie**

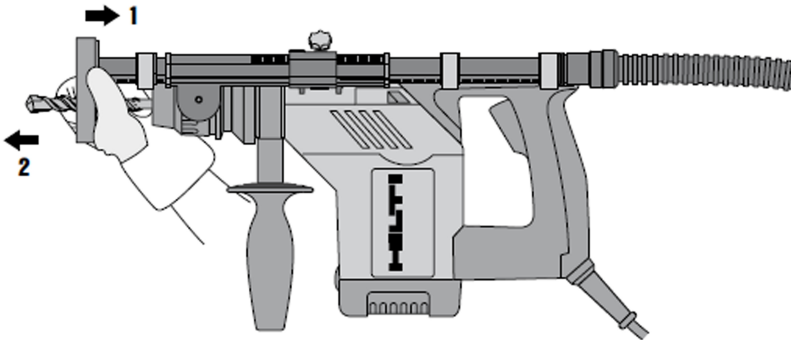
Medzera medzi stopkou sekáča a schránkou odsávacej hlavy by mala byť minimálne 3 mm.

4. Zatvorte zaistovaciu páčku držača.

### 5.7 Nastavenie hĺbky vrtania

1. Otvorte zaistovaciu páčku držača hĺbkového/pozdĺžneho dorazu.
2. Hĺbkový/posdĺžny doraz nastavte na požadovanú hĺbku vrtania.
3. Zatvorte zaistovaciu páčku držača hĺbkového/posdĺžneho dorazu.

### 5.8 Vycentrovanie nástroja



1. Potiahnite odsávací modul naspäť.
2. Nasadte nástroj a odsávací modul pomaly pusťte.

## 6 Starostlivosť a údržba/oprava



**VAROVANIE**

**Nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom!** Vykonávanie údržby a opravy, keď je zasunutá sieťová zástrčka, môže viesť k závažným poraneniam a k popáleninám.

- ▶ Pred akoukoľvek údržbou a opravami vždy vytiahnite sieťovú zástrčku zo zásuvky!


### Starostlivosť

- Pevne zachytenú nečistotu opatrne odstráňte.
- Odsávací modul čistite v pravidelných intervaloch studenou vodou.
- Kryt čistite len mierne navlhčenou handrou. Nepoužívajte žiadne prostriedky na ošetrovanie obsahujúce silikón, pretože tie môžu poškodiť plastové časti.

### Údržba a oprava

- Pravidelne kontrolujte všetky viditeľné časti, či nie sú poškodené a či ovládacie prvky bezchybne fungujú.
- Pri poškodeniach a/alebo poruchách fungovania odsávací modul neprevádzkujte. Ihneď ho dajte opraviť v servise firmy **Hilti**.
- Po prácach spojených so starostlivosťou a udržiavaním náradia pripevnite všetky ochranné zariadenia a kontrolujte ich fungovanie.

## 7 Likvidácia

 Nástroje značky **Hilti** je z veľkej časti vyrobené z recyklovateľných materiálov. Predpokladom na opakované využitie recyklovateľných materiálov je ich správne separovanie. V mnohých krajinách firma **Hilti** odoberie vaše staré nástroje na recykláciu. Opýtajte sa na to v zákazníckom servise firmy **Hilti** alebo u svojho obchodného poradcu.



- 
- ▶ Elektrické nástroje/zariadenia/prístroje neodhadzujte do domového odpadu!
- 

## 8 Čína RoHS (smernica o obmedzení používania určitých nebezpečných látok v elektrických a elektronických zariadeniach)

Pod nasledujúcim odkazom nájdete tabuľku nebezpečných látok: [qr.hilti.com/340602](http://qr.hilti.com/340602).  
Odkaz na tabuľku RoHS nájdete na konci tejto dokumentácie ako QR kód.

## 9 Záruka výrobcu

- ▶ Ak máte akékoľvek otázky týkajúce sa záručných podmienok, obráťte sa, prosím, na vášho lokálneho partnera spoločnosti **Hilti**.







Hilti Corporation

LI-9494 Schaan

Tel.: +423/234 21 11

Fax: +423/234 29 65

[www.hilti.group](http://www.hilti.group)

Hilti = registered trademark of Hilti Corp., Schaan



20170801